

## **CAR CHARGER / KFZ-LADEADAPTER CHARGEUR ALLUME-CIGARE TCA 3 A1**

(GB) (IE)

### **CAR CHARGER**

Short manual

(FR) (BE)

### **CHARGEUR ALLUME-CIGARE**

Guide abrégé

(CZ)

### **NABÍJEČKA DO AUTA**

Stručný návod

(SK)

### **NABÍJACÍ ADAPTÉR DO AUTA**

Krátky návod

(DK)

### **BILOPLADER**

Kvikvejledning

(DE) (AT) (CH)

### **KFZ-LADEADAPTER**

Kurzanleitung

(NL) (BE)

### **AUTO-LAADADAPTER**

Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)

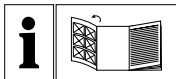
### **ŁADOWARKA SAMOCHODOWA**

Skrócona instrukcja obsługi

(ES)

### **CARGADOR PARA COCHE**

Guía breve



**(GB)** Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**(DE)** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus  
**(AT)** und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes  
**(CH)** vertraut.

**(FR)** Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations  
**(BE)** et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

**(NL)** Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u  
**(BE)** vertrouwd met alle functies van het apparaat.

**(CZ)** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

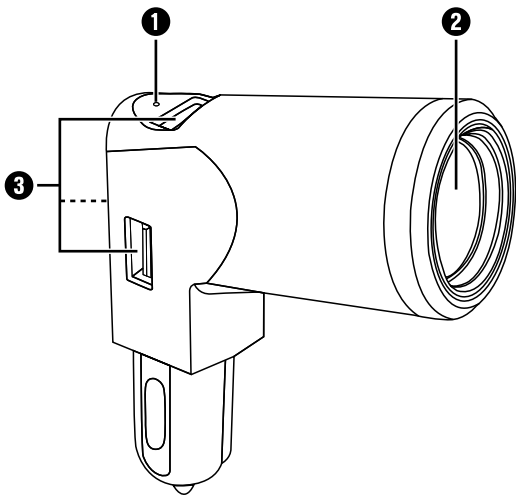
**(PL)** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**(SK)** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

**(ES)** Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

**(DK)** Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB/IE	Short manual	Page	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	13
FR/BE	Guide abrégé	Page	25
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	37
CZ	Stručný návod	Strana	49
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	61
SK	Krátky návod	Strana	73
ES	Guía breve	Página	85
DK	Kvikvejledning	Side	97



## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Information about this short manual .....	2
Notes on trademarks .....	2
Proper use .....	2
Warnings and symbols used .....	3
<b>Safety</b> .....	<b>4</b>
Basic safety instructions .....	4
<b>Package contents</b> .....	<b>6</b>
<b>Description of components</b> .....	<b>6</b>
<b>Setting up</b> .....	<b>7</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>8</b>
<b>Cleaning and storage</b> .....	<b>9</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>10</b>
Disposal of the device .....	10
Disposal of the packaging .....	10
<b>Appendix</b> .....	<b>11</b>
Technical specifications .....	11
Notes on the EU Declaration of Conformity .....	11
Service .....	12
Importer .....	12

## Introduction

### Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions.



Scanning the QR code will take you directly to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 373026\_2104.

### WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

### Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc. All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

### Proper use

The car charger adapter is a car accessory that is compatible with the vehicle socket (cigarette lighter) and is designed solely for charging and operating electronic devices. Three USB sockets and an on-board socket are provided for this purpose. The car charger adapter is suitable only for vehicles in which the negative terminal of the battery is connected to the bodywork. It is not intended for any other purpose nor for use beyond the scope described.

The device is not intended for use in commercial or industrial environments. Claims of any type due to damage from improper use are excluded. The operator bears sole liability.

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in these short manual.

### **DANGER**

**A warning notice at this hazard level indicates an imminently hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injury.

### **ATTENTION**

**A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent material damage.

### **NOTE**

- ▶ A note provides additional information that makes handling the device easier for you.



The e-Mark is a certification mark for the labelling of components requiring approval in motor vehicles and states that the necessary tests have been carried out and that an ECE component approval has been issued. The letters "xx" are placeholders and stand for the country where the licence was issued.



The Smart Fast Charge symbol indicates that the technology used allows for a reduced charging time for compatible devices. Compatible connected devices automatically receive a signal to draw the maximum available charging current.

## Safety

This section contains important safety instructions for handling the device. This device complies with the statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

### Basic safety instructions

To ensure safe operation of the device, follow the safety guidelines set out below:

- Prior to use, check the device for visible external damage. Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.  
**There is a risk of suffocation!**
- Never subject the device to extreme heat or humidity. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove any electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not operate the device whilst steering a car or any other vehicle. This is hazardous to other road users.
- When using the device (incl. any connected devices), ensure that it does not interfere with the steering, braking or the operation of other vehicle systems (such as airbags) and does not restrict your field of view when driving.
- Do not allow any liquids or moisture to get into the device.
- The device must always be supervised during use.
- Unplug the device from the vehicle socket immediately if you notice unusual noises, a burnt smell or smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- Never open the device housing. There are no parts inside the device that require user maintenance. All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.



## Package contents

- ◆ Remove all parts and the short manual from the packaging.
- ◆ Remove all packaging material.

### **DANGER**

- ▶ Do not allow children to play with packaging materials.  
**There is a risk of suffocation.**

The following components are included in the delivery:

- Car charger
- These short manual

### **NOTE**

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the service hotline (see section **Service**).

## Description of components

- ① Operating LED
- ② Vehicle socket
- ③ 3× type-A USB sockets

## Setting up

### ATTENTION

- ▶ The total power consumption of the devices connected to all the USB sockets ③ may not be higher than 3.4 A. For each individual USB socket ③ the current consumption of your device must not exceed 2.4 A. Refer to the instruction manual of your device for more information.
  - ▶ The maximum power output of all the USB sockets ③ together is 3.4 A. The maximum power output of each USB socket ③ is 2.4 A.
- ◆ Connect the car charger adapter to the 12/24 V connection of your car. This is usually the vehicle socket (cigarette lighter) on the dashboard of your vehicle. Many vehicles have a second socket by the rear seats or in the boot. 24 volt batteries are sometimes used in vehicles such as lorries or boats.
  - ◆ The operating LED ① lights up white to signal that the car charger adapter is being supplied with power. The operating LED ① also lights up if no device is connected. Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.
  - ◆ Connect your device to the car charger adapter. For USB devices, use the original USB cable of your device for optimal charging.
  - ◆ If you need to, you can switch on your connected device and continue using it.

### NOTE

- ▶ Monitor the charging status on your connected device.

- ◆ Disconnect your connected device from the car charger adapter once the device has completed charging.
- ◆ Unplug the car charger adapter from the vehicle power outlet when you are finished using it.

## ATTENTION

- ▶ Never connect the car charger adapter unless you are charging a device! The car charger adapter also consumes power in standby mode and therefore must be disconnected from the vehicle socket after use! Otherwise, the car battery will discharge when the engine is not running.

## Troubleshooting

**A connected device does not charge (the operating LED ❶ does not light up white).**

- ◆ No connection to the vehicle socket. Check the connection.
- ◆ Depending on the vehicle type, it is possible that the ignition has to be switched on first.

**The operating LED ❶ goes out after a device has been connected.**

- ◆ The car charger adapter is overloaded and will no longer charge attached devices. The internal overcurrent protection has been triggered. Disconnect all connected devices from the car charger adapter. The white operating LED ❶ lights up immediately and the car charger adapter is ready for use again.

## Cleaning and storage

### ATTENTION

- ▶ Always disconnect the device from the 12/24 V connection during cleaning and when it is not being used.
  - ▶ Temperatures inside a vehicle can reach extreme levels in summer and winter. To avoid damage to the device, do not store it in the vehicle.
  - ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. They can damage the surfaces of the device.
- 
- ◆ Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth.
  - ◆ Store the device somewhere clean, dry, free of dust and out of direct sunlight.

## Disposal

### Disposal of the device



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the product.



The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

### Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with the applicable local regulations.





Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## Appendix

### Technical specifications


**Input voltage/current / max. power consumption:**

12 V  / 5 A / max. 60 W

24 V  / 5 A / max. 120 W

---

**Output voltage/current USB sockets ③:**

5 V , max. 2.4 A (each)

---

**Total max. output current USB sockets ③:**

3.4 A

---

**Output voltage/current vehicle socket ②:**

12 V  / 3.4 A

24 V  / 4.2 A

---

### Notes on the EU Declaration of Conformity



This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2014/30/EU, UN R10 and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer.

## Service

**GB Service Great Britain**  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

**IE Service Ireland**  
Tel.: 1890 930 034  
(0,08 EUR / Min., (peak))  
(0,06 EUR / Min., (off peak))  
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 373026\_2104

## Importer

Please note that the following address is not the service address.  
Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>14</b>
Informationen zu dieser Kurzanleitung .....	14
Hinweise zu Warenzeichen .....	14
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	14
Verwendete Warnhinweise und Symbole .....	15
<b>Sicherheit</b> .....	<b>16</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	16
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>18</b>
<b>Teilebeschreibung</b> .....	<b>18</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>19</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>20</b>
<b>Reinigung und Lagerung</b> .....	<b>21</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>22</b>
Gerät entsorgen .....	22
Verpackung entsorgen .....	22
<b>Anhang</b> .....	<b>23</b>
Technische Daten .....	23
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....	23
Service .....	24
Importeur .....	24



## Einführung

### Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373026\_2104 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

### WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kfz-Ladeadapter ist ein Kfz-Nachrüstteil zum Anschluss an die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) und ist ausschließlich zum Aufladen und zum Betrieb von elektronischen Geräten bestimmt. Dazu dienen drei USB-Buchsen und eine Bordsteckdosenbuchse. Der Kfz-Ladeadapter ist

nur für Fahrzeuge geeignet, bei denen der Minuspol der Batterie an der Karosserie liegt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Das E-Kennzeichen ist ein Prüfzeichen für die Kennzeichnung von genehmigungspflichtigen Bauteilen an Kraftfahrzeugen und besagt, dass die erforderlichen Prüfungen durchgeführt wurden und eine ECE-Bauartgenehmigung erteilt wurde. Die Buchstaben „xx“ sind Platzhalter und stehen für das Land, in dem die Zulassung ausgestellt wurde.



Das Smart Fast Charge- Symbol besagt, dass durch die eingesetzte Technologie, bei kompatiblen Geräten, eine verringerte Ladezeit möglich ist. Kompatiblen, angeschlossenen Geräten wird automatisch signalisiert, dass sie den maximal nutzbaren Ladestrom verwenden.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.  
**Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle im Straßenverkehr dar.
- Stellen Sie bei der Verwendung des Gerätes inklusive der angeschlossenen Geräte sicher, dass dieses keine Behinderung beim Steuern, Bremsen oder für die Einsatzfähigkeit anderer Betriebssysteme des Fahrzeugs (z. B. Airbags) darstellt oder Ihr Sichtfeld beim Fahren einschränkt.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Entfernen Sie sofort das Gerät aus der Bordsteckdose, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

## Lieferumfang

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Kurzanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **GEFAHR**

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.  
**Es besteht Erstickungsgefahr.**

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Kfz-Ladeadapter
- Diese Kurzanleitung

### **HINWEIS**

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Teilebeschreibung

- 1 Betriebs-LED
- 2 Bordsteckdosenbuchse
- 3 3 × USB-Buchse Typ A

## Inbetriebnahme

### ACHTUNG

- ▶ Die Gesamtstromaufnahme der an allen USB-Buchsen ③ angeschlossenen Geräte darf nicht höher als 3,4 A sein. Bei jeder einzelnen USB-Buchse ③ darf die Stromaufnahme Ihres Geräts nicht höher als 2,4 A sein. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Geräts.
  - ▶ Die maximale Stromabgabe der gesamten USB-Buchsen ③ beträgt 3,4 A. Die maximale Stromabgabe einer einzelnen USB-Buchse ③ beträgt 2,4 A.
- ◆ Stecken Sie den Kfz-Ladeadapter in den 12/24-V-Anschluss Ihres Fahrzeuges. Dies ist in der Regel die Bordsteckdose (Zigarettenanzünder) im Armaturenbrett Ihres Autos. Zahlreiche Fahrzeuge haben einen zweiten Anschluss im Bereich der Rücksitze oder im Kofferraum. 24-Volt-Batterien finden z. B. in LKWs oder auf Booten Verwendung.
  - ◆ Die Betriebs-LED ① leuchtet weiß und signalisiert damit die Stromversorgung des Kfz-Ladeadapters. Die Betriebs-LED ① leuchtet auch, wenn kein Gerät angeschlossen ist. Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.
  - ◆ Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem Kfz-Ladeadapter. Verwenden Sie für USB-Geräte das Original-USB-Kabel Ihres Geräts, um einen optimalen Ladevorgang zu ermöglichen.
  - ◆ Schalten Sie bei Bedarf Ihr angeschlossenes Gerät zur weiteren Verwendung ein.

### HINWEIS

- ▶ Beobachten Sie den Ladestatus an Ihrem angeschlossenen Gerät.

- ◆ Trennen Sie Ihr angeschlossenes Gerät vom Kfz-Ladeadapter, wenn der Ladevorgang des Geräts beendet ist.
- ◆ Ziehen Sie den Kfz-Ladeadapter aus der Bordsteckdose, wenn Sie den Kfz-Ladeadapter nicht mehr benötigen.

## ACHTUNG

- ▶ Schließen Sie den Kfz-Ladeadapter niemals an, ohne Ihr Gerät zu laden! Der Kfz-Ladeadapter nimmt auch im Ruhezustand Strom auf und muss daher nach der Nutzung von der Bordsteckdose getrennt werden! Bei nicht eingeschaltetem Motor wird ansonsten die Batterie entladen.

## Fehlersuche

### Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen (Die Betriebs-LED ❶ leuchtet nicht weiß).

- ◆ Keine Verbindung zur Bordsteckdose. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Je nach Fahrzeugtyp muss evtl. vorher die Zündung eingeschaltet werden.

### Die Betriebs-LED ❶ erlischt, nachdem ein Gerät angeschlossen wurde.

- ◆ Der Kfz-Ladeadapter ist überlastet und lädt die angeschlossenen Geräte nicht mehr. Die interne Überstromsicherung hat ausgelöst. Trennen Sie alle angeschlossenen Geräte vom Kfz-Ladeadapter. Die weiße Betriebs-LED ❶ leuchtet unmittelbar und der Kfz-Ladeadapter ist wieder betriebsbereit.

## Reinigung und Lagerung

### ACHTUNG

- ▶ Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch vom 12/24-V-Anschluss.
  - ▶ Die Temperaturen im Fahrzeuginnenraum können im Sommer und Winter extreme Werte erreichen. Lagern Sie das Gerät deshalb nicht im Fahrzeug, um Beschädigungen Ihres Fahrzeuges zu vermeiden.
  - ▶ Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.
  - ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.



## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

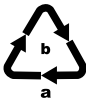


Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.


Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:  
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe,  
80–98: Verbundstoffe.

## Anhang


### Technische Daten

#### Eingangsspannung/-strom / max. Leistungsaufnahme:

12 V  (Gleichstrom)/5 A / max. 60 W

24 V  (Gleichstrom)/5 A / max. 120 W

#### Ausgangsspannung/-strom USB-Buchsen ①:

5 V , max. 2,4 A (jeweils)

#### Gesamter max. Ausgangsstrom USB-Buchsen ①:


3,4 A

#### Ausgangsspannung/-strom Bordsteckdosenbuchse ②:

12 V  / 3,4 A

24 V  / 4,2 A

### Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, UN R10 und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 373026\_2104

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sommaire

<b>Introduction</b> .....	<b>26</b>
Informations relatives à ce guide abrégé .....	26
Remarques sur les marques commerciales .....	26
Utilisation conforme .....	26
Avertissements et symboles utilisés .....	27
<b>Sécurité</b> .....	<b>28</b>
Consignes de sécurité fondamentales .....	28
<b>Matériel livré.</b> .....	<b>30</b>
<b>Description des pièces</b> .....	<b>30</b>
<b>Mise en service</b> .....	<b>31</b>
<b>Dépannage</b> .....	<b>32</b>
<b>Nettoyage et rangement</b> .....	<b>33</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>34</b>
Recyclage de l'appareil .....	34
Recyclage de l'emballage .....	34
<b>Annexe</b> .....	<b>35</b>
Caractéristiques techniques .....	35
Remarques concernant la déclaration de conformité EU .....	35
Service après-vente .....	36
Importateur .....	36

## Introduction

### Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 373026\_2104, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

### ⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Remarques sur les marques commerciales

■ USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

### Utilisation conforme

Le chargeur allume-cigare est un accessoire de véhicule à raccorder à la prise de courant de bord (allume-cigare), il est exclusivement destiné au chargement et à l'utilisation de périphériques électroniques. Trois ports USB et une douille pour prise de courant de bord sont disponibles à cette fin. Le chargeur allume-cigare est uniquement adapté aux véhicules dans lesquels le pôle négatif de la batterie est connecté à la carrosserie. Toute utilisation autre ou dépassant ce cadre est réputée non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels. Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

## **Avertissements et symboles utilisés**

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent guide abrégé :

### **DANGER**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse imminente.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves ou de mort.

### **ATTENTION**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, cela peut entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout dégât matériel.

### **REMARQUE**

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Le label E est une marque d'homologation désignant des composants véhicule qui nécessitent une approbation ; il indique que les vérifications nécessaires ont été réalisées et qu'une homologation ECE du type a été délivrée. Les lettres "xx" sont des caractères de remplacement et indiquent le pays dans lequel l'homologation a été délivrée.



Le symbole de la technologie Smart Fast Charge indique que la technologie utilisée permet une durée de chargement réduite avec les appareils compatibles. L'utilisation du courant de chargement maximum utilisable est automatiquement signalisée aux appareils raccordés compatibles.

## Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

### Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.

- **⚠ DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. **Il y a risque d'étouffement !**
- N'exposez jamais l'appareil à une chaleur extrême ou à une humidité de l'air élevée. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans une voiture. Si la voiture reste longtemps en plein soleil, des températures extrêmes sont générées dans l'habitacle et dans la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous conduisez la voiture ou un autre véhicule. Ceci constitue une source de danger sur la voie publique.
- Lors de l'utilisation de l'appareil ainsi que des appareils connectés, assurez-vous qu'il ne constitue pas un obstacle à la conduite, au freinage ou à la capacité d'utilisation d'autres systèmes d'exploitation du véhicule (par ex. les airbags), ou qu'il ne restreint pas votre champ de vision lors de la conduite.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance.
- Si vous percevez des bruits inhabituels, une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant de bord. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.



## Matériel livré

- ◆ Sortez toutes les pièces et le guide abrégé de l'emballage.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage.

### DANGER

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer.  
**Il y a un risque d'étouffement.**

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Chargeur allume-cigare
- Ce guide abrégé

### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Description des pièces

- ① LED de service
- ② Douille pour prise de courant de bord
- ③ 3× ports USB de type A

## Mise en service

### ATTENTION

- ▶ Le courant total absorbé par les périphériques connectés à tous les ports USB ③ ne doit pas dépasser 3,4 A. Le courant absorbé par votre appareil ne doit pas être supérieur à 2,4 A pour chaque port USB ③. Vous trouverez de plus amples informations dans le mode d'emploi de votre appareil.
  - ▶ Le débit de courant maximal de tous les ports USB ③ est de 3,4 A. Le débit de courant maximal de chaque port USB ③ s'élève à 2,4 A.
- ◆ Branchez le chargeur allume-cigare dans la prise 12/24 V de votre véhicule. En règle générale, il s'agit de la prise de courant de bord (allume-cigare) située sur le tableau de bord de votre véhicule. De nombreux véhicules possèdent une seconde prise au niveau des sièges arrière ou dans le coffre. Les batteries de 24 volts sont par ex. utilisées dans des camions ou sur des bateaux.
  - ◆ La LED de service ① s'allume en blanc et signale ainsi que le chargeur allume-cigare est raccordé au réseau électrique de bord. La LED de service ① s'allume également lorsqu'aucun appareil n'est branché. Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.
  - ◆ Branchez votre appareil au chargeur allume-cigare. Utilisez pour tous les périphériques USB le câble USB d'origine de votre périphérique pour permettre un chargement optimal.
  - ◆ Si nécessaire, allumez votre périphérique connecté pour continuer à l'utiliser.

### REMARQUE

- ▶ Observez l'état de chargement sur votre périphérique connecté.

- ◆ Débranchez votre appareil connecté du chargeur allume-cigare une fois le processus de chargement de l'appareil terminé.
- ◆ Débranchez le chargeur allume-cigare de la prise de courant de bord lorsque vous n'en avez plus besoin.

## ATTENTION

- ▶ Ne branchez jamais le chargeur allume-cigare sans charger votre appareil ! Le chargeur allume-cigare demeure sous tension même lorsque au repos et il faut par conséquent le débrancher de la prise du courant de bord après utilisation ! Si le moteur n'est pas allumé, la batterie va se décharger.

## Dépannage

### Un appareil raccordé n'est pas chargé (la LED de service ❶ n'est pas allumée en blanc).

- ◆ Pas de connexion avec la prise de courant de bord. Vérifiez la connexion.
- ◆ Selon le type de véhicule, il faudra éventuellement que le circuit d'allumage ait été enclenché au préalable.

### La LED de service ❶ s'éteint une fois un appareil raccordé.

- ◆ Le chargeur allume-cigare est surchargé et ne charge plus les appareils raccordés. Le fusible de surintensité interne s'est déclenché. Débranchez tous les périphériques branchés sur le chargeur allume-cigare. La LED de service ❶ blanche s'allume immédiatement et le chargeur allume-cigare est à nouveau prêt à fonctionner.

## Nettoyage et rangement

### ATTENTION

- ▶ Débranchez l'appareil de la prise de 12/24 V avant le nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - ▶ Les températures dans l'habitacle du véhicule peuvent atteindre des valeurs extrêmes en été et en hiver. Pour cette raison et pour éviter toute détérioration de votre véhicule, n'entreposez pas l'appareil dans le véhicule.
  - ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants décapants, abrasifs ou contenant des solvants. Ils peuvent en effet endommager les surfaces de l'appareil.
- 
- ◆ Nettoyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
  - ◆ Entreposez l'appareil à un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil.

## Recyclage

### Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

### Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

## Annexe

### Caractéristiques techniques

**Tension/intensité d'entrée / puissance absorbée max. :**

12 V  $\text{---}$  (courant continu)/5 A / max. 60 W

24 V  $\text{---}$  (courant continu)/5 A / max. 120 W

**Tension/intensité de sortie ports USB ③ :**

5 V  $\text{---}$  / max. 2,4 A (respectivement)

**Intensité de sortie totale max. ports USB ③ :**

3,4 A

**Tension/intensité de sortie douille pour prise de courant de bord ② :**

12 V  $\text{---}$  / 3,4 A

24 V  $\text{---}$  / 4,2 A

### Remarques concernant la déclaration de conformité EU



Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive CEM 2014/30/EU, UN R10 et de la directive RoHS 2011/65/EU.

La déclaration de conformité UE originale complète est disponible auprès de l'importateur.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: kompernass@lidl.fr

**BE** **Service Belgique**  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 373026\_2104

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>38</b>
Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing .....	38
Informatie over handelsmerken .....	38
Gebruik in overeenstemming met bestemming .....	38
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen .....	39
<b>Veiligheid</b> .....	<b>40</b>
Basisveiligheidsvoorschriften .....	40
<b>Inhoud van het pakket</b> .....	<b>42</b>
<b>Beschrijving van de onderdelen</b> .....	<b>42</b>
<b>Ingebruikname</b> .....	<b>43</b>
<b>Problemen oplossen</b> .....	<b>44</b>
<b>Reinigen en opbergen</b> .....	<b>45</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>46</b>
Apparaat afvoeren .....	46
Verpakking afvoeren .....	46
<b>Bijlage</b> .....	<b>47</b>
Technische gegevens .....	47
Informatie over de EU-conformiteitsverklaring .....	47
Service .....	48
Importeur .....	48



## Inleiding

### Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing.



Door de QR-code te scannen gaat u rechtstreeks naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Daar kunt u het artikelnummer (IAN) 373026\_2104 invoeren om de volledige gebruiksaanwijzing te openen en te downloaden.

### ⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

### Informatie over handelsmerken

■ USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc. Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

### Gebruik in overeenstemming met bestemming

De auto-laadadapter is een accessoire dat is bedoeld voor aansluiting op het boordstopcontact (de sigarettenaansteker) van een voertuig en is uitsluitend bedoeld voor het opladen en gebruiken van elektronische apparaten. Daartoe beschikt het apparaat over drie USB-poorten en een boordcontactpoort. De auto-laadadapter is alleen geschikt voor voertuigen waarbij de minpool van de accu met de carrosserie is verbonden.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico ligt uitsluitend bij de gebruiker.

## Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze beknopte gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

### **GEVAAR**

#### **Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een dreigende gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor ernstig of fataal letsel te voorkomen.

### **OPGELET**

#### **Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

### **OPMERKING**

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.



De E-markering is een keurmerk waarmee onderdelen van motorvoertuigen worden aangeduid waarvoor een vergunning vereist is; de markering geeft aan dat de vereiste keuringen zijn uitgevoerd en dat een ECE-typegoedkeuring is verleend. De letters "xx" zijn plaatsvervangers en staan voor de landcode van het land waar de goedkeuring is afgegeven.



Het Smart Fast Charge-pictogram geeft aan dat dankzij de gebruikte technologie compatibele apparaten sneller kunnen worden opgeladen. Bij compatibele, aangesloten apparaten wordt automatisch aangegeven of ze de maximale oplaadstroom gebruiken.

## Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

### Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

- **⚠ GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen.  
**Er bestaat verstikkingsgevaar!**
- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte of een hoge luchtvochtigheid. Dit geldt met name bij het opbergen in een auto. Bij langere parkeertijd ontstaan er extreme temperaturen in de cabine en het handschoenenkastje. Haal elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- Bedien het apparaat niet wanneer u een auto of een ander voertuig bestuurt. Dit vormt een bron van gevaar in het wegverkeer.
- Zorg ervoor dat het apparaat en de aangesloten apparaten bij gebruik geen belemmering vormen voor het sturen, remmen en de inzetbaarheid van andere bedrijfssystemen van het voertuig (bijv. airbags), en dat ze uw zicht tijdens het rijden niet beperken.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
- Haal het apparaat onmiddellijk uit het boordstopcontact als u ongewone geluiden, een brandlucht of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd technicus nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen. Bovendien vervalt dan de garantie.

## Inhoud van het pakket

- ◆ Haal alle onderdelen en de beknopte gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

### **GEVAAR**

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt.  
**Er bestaat verstikkingsgevaar.**

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Auto-laadadapter
- Deze beknopte gebruiksaanwijzing

### **OPMERKING**

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## Beschrijving van de onderdelen

- 1 Bedrijfs-led
- 2 Boordcontact
- 3 3× USB-poort type A

## Ingebruikname

### OPGELET

- ▶ Het totale vermogen van alle op de USB-poorten ❸ aangesloten apparaten mag niet groter zijn dan 3,4 A. Het opgenomen vermogen van het apparaat dat op een afzonderlijke USB-poort ❸ is aangesloten mag niet groter zijn dan 2,4 A. Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw apparaat.
  - ▶ De maximale stroomafgifte van de gezamenlijke USB-poorten ❸ bedraagt 3,4 A. De maximale stroomafgifte per USB-poort ❸ bedraagt 2,4 A.
- ◆ Steek de auto-laadadapter in het 12/24 V-boordstopcontact van uw voertuig. Dit is meestal het boordstopcontact (de sigarettenaansteker) in het dashboard van uw auto. Veel voertuigen hebben een tweede aansluiting bij de achterbank of in de kofferbak. 24 volt-accu's worden gebruikt in vrachtwagens en op schepen.
  - ◆ De bedrijfs-led ❶ licht wit op en geeft daarmee de aansluiting van de auto-laadadapter op de voeding aan. De bedrijfs-LED ❶ brandt ook wanneer geen apparaat is aangesloten. Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.
  - ◆ Sluit uw apparaat aan op de auto-laadadapter. Gebruik voor USB-apparaten de originele laadkabel van het apparaat om een optimaal laadproces te garanderen.
  - ◆ Schakel zo nodig het aangesloten apparaat in voor verder gebruik.

### OPMERKING

- ▶ Houd de laadstatus van het aangesloten apparaat in het oog.

- ◆ Koppel het aangesloten apparaat los van de auto-laadadapter wanneer het laadproces is voltooid.
- ◆ Haal de stekker van de auto-laadadapter uit het boordstopcontact wanneer u hem niet meer nodig hebt.

## OPGELET

- ▶ Sluit de auto-laadadapter nooit aan zonder uw apparaat te laden! De auto-laadadapter verbruikt ook in rusttoestand stroom en moet daarom na gebruik worden losgekoppeld van het boordstopcontact! Anders wordt bij niet-ingeschakelde motor de accu ontladen.

## Problemen oplossen

### Een aangesloten apparaat wordt niet opgeladen (de bedrijfs-led ❶ licht niet wit op).

- ◆ Geen verbinding met het boordstopcontact. Controleer de verbinding.
- ◆ Afhankelijk van het voertuigtype moet eventueel vooraf het contact van het voertuig worden ingeschakeld.

### De bedrijfs-led ❶ dooft nadat een apparaat is aangesloten.

- ◆ De auto-laadadapter is overbelast en laadt het aangesloten apparaat niet meer op. De interne overstroombeveiliging is geactiveerd. Koppel alle aangesloten apparaten los van de auto-laadadapter. De bedrijfs-led ❶ begint onmiddellijk te branden en de auto-laadadapter is weer klaar voor gebruik.

## Reinigen en opbergen

### OPGELET

- ▶ Koppel het apparaat los van het 12/24 V-boordstopcontact voordat u het reinigt en wanneer u het niet gebruikt.
  - ▶ De temperaturen in het voertuig kunnen in de zomer en winter extreme waarden bereiken. Berg het apparaat daarom niet in uw voertuig op, om schade aan het apparaat te voorkomen.
  - ▶ Gebruik geen bijtende, schurende of oplosmiddelhoudende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de buitenkant van het apparaat aantasten.
- ◆ Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, droge doek.
  - ◆ Berg het apparaat op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.



## Afvoeren

### Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

**Dit afvoeren is voor u kosteloos. Bescherm het milieu en voer afgedankte producten op een correcte manier af.**



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

### Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af.


De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

## Bijlage

### Technische gegevens


**Ingangsspanning/-stroom / max. opgenomen vermogen:**

12 V  (gelijkstroom)/5 A / max. 60 W

24 V  (gelijkstroom)/5 A / max. 120 W

---

**Uitgangsspanning/-stroom van de USB-poorten ③:**

5 V  , max. 2,4 A (per poort)

---

**Totale max. uitgangsstroom van de USB-poorten ③:**

3,4 A

---

**Uitgangsspanning/-stroom van de boordcontactpoort ②:**

12 V  / 3,4 A

24 V  / 4,2 A

---

### Informatie over de EU-conformiteitsverklaring



Dit apparaat is in overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de EMC-richtlijn 2014/30/EU, UN R10 en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 373026\_2104

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>50</b>
Informace k tomuto stručnému návodu .....	50
Upozornění k ochranným známkám .....	50
Použití v souladu s určením .....	50
Použitá výstražná upozornění a symboly .....	51
<b>Bezpečnost</b> .....	<b>52</b>
Základní bezpečnostní pokyny .....	52
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>54</b>
<b>Popis dílů</b> .....	<b>54</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>55</b>
<b>Vyhledávání závad</b> .....	<b>56</b>
<b>Čištění a skladování</b> .....	<b>57</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>58</b>
Likvidace přístroje .....	58
Likvidace obalu .....	58
<b>Příloha</b> .....	<b>59</b>
Technické údaje .....	59
Upozornění k prohlášení o shodě EU .....	59
Servis .....	60
Dovozce .....	60

## Úvod

### Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze.



Načtením QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) 373026\_2104 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

### Upozornění k ochranným známkám

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

### Použití v souladu s určením

Nabíjecí adaptér do auta je díl pro dodatečnou montáž do automobilu pro zapojení do palubní zásuvky (cigaretový zapalovač) a je určen výhradně k nabíjení elektronických zařízení. K tomu slouží tři porty USB a jedna zdířka palubní zásuvky. Nabíjecí adaptér do auta je vhodný pouze pro vozidla, u nichž je záporný pól baterie umístěn na karoserii.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Příklad: Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech. Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu v důsledku poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese v plném rozsahu sám provozovatel.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto stručný návod jsou použita následující výstražná upozornění:

### NEBEZPEČÍ

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena hrozící nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést k těžkým zraněním nebo usmrcení.

- Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### POZOR

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### UPOZORNĚNÍ

- Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.



Značka E je kontrolní značka pro označení konstrukčních částí podléhajících schválení u motorových vozidel a uvádí, že byly provedeny požadované zkoušky a že bylo uděleno schválení konstrukčního typu ECE. Písmena „xx“ jsou zástupné znaky a zastupují název země, ve které bylo schválení vystaveno.



Symbolem Smart Fast Charge je označeno, že u kompatibilních zařízeních lze díky použité technologii zkrátit dobu nabíjení. Připojenými kompatibilními zařízeními je automaticky signalizováno, že používají maximální použitelný nabíjecí proud.

## Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedeny důležité bezpečnostní pokyny týkající se manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

### Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí používat tento přístroj pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti!  
Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí.  
**Hrozí nebezpečí udušení!**
- Příklad nikdy nevystavujte extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti. To platí zejména pro uchovávání v autě. Při delší nečinnosti vznikají extrémní teploty uvnitř auta a v příruční schránce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
- Příklad neobsluhujte během řízení auta nebo jiného vozidla. Taková situace je zdrojem nebezpečí v silniční dopravě.
- Při používání přístroje včetně připojených zařízení se ujistěte, že přístroj nebrání řízení, brzdění nebo provozní schopnosti jiných provozních systémů vozidla (např. airbagy) ani neomezuje vaše zorné pole během jízdy.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Příklad nikdy nepoužívejte bez dozoru.
- Odpojte přístroj ihned z palubní zásuvky, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, zápach požáru nebo kouř. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- Nikdy neotvírejte kryt přístroje. Uvnitř přístroje se nenachází části, které by bylo nutné udržovat. Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.



## Rozsah dodávky

- ♦ Vyjměte všechny části a stručný návod z obalu.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál.

### NEBEZPEČÍ

- ▶ Obalový materiál není na hraní.  
**Hrozí nebezpečí udušení.**

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- nabíjecí adaptér do auta
- tento stručný návod

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

## Popis dílů

- 1 provozní kontrolka LED
- 2 zdiřka palubní zásuvky
- 3 3× port USB typu A

## Uvedení do provozu

### POZOR

- ▶ Celková spotřeba proudu mobilních zařízení zapojených do všech portů USB **3** nesmí překročit 3,4 A. U každého jednotlivého portu USB **3** nesmí být spotřeba proudu přístroje vyšší než 2,4 A. Další informace naleznete v návodu k obsluze přístroje.
  - ▶ Maximální proudový výstup všech portů USB **3** je 3,4 A. Maximální proudový výstup každého portu USB **3** je 2,4 A.
- ◆ Připojte nabíjecí adaptér do auta k 12/24V přípojce vašeho vozidla. Obvykle je to palubní zásuvka (cigaretový zapalovač) v palubní desce automobilu. Mnohá vozidla mají druhou přípojku v oblasti zadního sedadla nebo zavazadlového prostoru. 24V baterie se používají např. v nákladních automobilech nebo na lodích.
  - ◆ Provozní kontrolka LED **1** svítí bíle, čímž signalizuje napájení nabíjecího adaptéru do auta proudem. Provozní kontrolka LED **1** svítí i tehdy, pokud není připojeno žádné zařízení. Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.
  - ◆ Zapojte zařízení do nabíjecího adaptéru do auta. Pro optimální nabíjení použijte originální kabel USB svého zařízení.
  - ◆ Podle potřeby zapněte připojené zařízení k dalšímu použití.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Sledujte stav nabíjení na vašem připojeném zařízení.

- ◆ Po dokončení nabíjení odpojte vaše připojené zařízení od nabíjecího adaptéru do auta.
- ◆ Vytáhněte nabíjecí adaptér do auta z palubní zásuvky, pokud nabíjecí adaptér do auta již není zapotřebí.

## POZOR

- ▶ Nabíjecí adaptér do auta nikdy nezapojujte bez nabíjení zařízení! Nabíjecí adaptér do auta odebírá proud i v klidovém stavu, a proto se musí po použití odpojit od palubní zásuvky! Při vypnutém motoru dojde jinak k vybití baterie.

## Vyhledávání závad

### Zapojené zařízení se nenabíjí (provozní kontrolka LED **1** nesvítí bíle).

- ◆ Žádné spojení s palubní zásuvkou. Zkontrolujte spojení.
- ◆ Dle typu vozidla se musí, popř. předem zapnout zapalování.

### Provozní kontrolka LED **1** zhasne po připojení zařízení.

- ◆ Nabíjecí adaptér do auta je přetížen a již nenabíjí připojená zařízení. Aktivovala se interní nadproudová pojistka. Odpojte veškerá připojená zařízení od nabíjecího adaptéru do auta. Bílá provozní kontrolka LED **1** se okamžitě rozsvítí a nabíjecí adaptér do auta je opět připraven k provozu.

## Čištění a skladování

### POZOR

- ▶ Před čištěním a při nepoužívání vytáhněte přístroj z 12/24V přípojky.
  - ▶ Teploty uvnitř vozidla mohou dosáhnout v létě i v zimě extrémních hodnot. Proto k zabránění poškození neskladujte přístroj ve vozidle.
  - ▶ Nepoužívejte leptavé, abrazivní ani čisticí prostředky na bázi rozpouštědel. Ty by mohly poškodit povrchy přístroje.
- 
- ◆ Očistěte povrch přístroje měkkým suchým hadříkem.
  - ◆ Skladujte přístroj na suchém a bezprašném místě, mimo dosah přímého slunečního záření.

## Likvidace

### Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

### Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte.

Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## Příloha

### Technické údaje

**Vstupní napětí/proud / max. příkon:**12 V  $\text{---}$  (stejnoseměrný proud)/5 A / max. 60 W24 V  $\text{---}$  (stejnoseměrný proud)/5 A / max. 120 W**Výstupní napětí/proud portů USB ③:**5 V  $\text{---}$ , max. 2,4 A (každý)**Celkový max. výstupní proud portů USB ③:**

3,4 A

**Výstupní napětí/proud zdiřky palubní zásuvky ②:**12 V  $\text{---}$  / 3,4 A24 V  $\text{---}$  / 4,2 A

### Upozornění k prohlášení o shodě EU

**CE** Tento přístroj odpovídá, co se týče shody, základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice o elektromagnetické kompatibilitě č. 2014/30/EU, UN R10 a směrnice

RoHS o nebezpečných látkách č. 2011/65/EU.

Kompletní prohlášení o shodě EU obdržíte u dovozce.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 373026\_2104

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.  
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>62</b>
Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi .....	62
Uwagi dotyczące znaków towarowych .....	62
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	62
Zastosowane ostrzeżenia i symbole .....	63
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	<b>64</b>
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa .....	64
<b>Zakres dostawy</b> .....	<b>66</b>
<b>Opis części</b> .....	<b>66</b>
<b>Uruchomienie</b> .....	<b>67</b>
<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>68</b>
<b>Czyszczenie i przechowywanie</b> .....	<b>69</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>70</b>
Utylizacja urządzenia .....	70
Utylizacja opakowania .....	70
<b>Załącznik</b> .....	<b>71</b>
Dane techniczne .....	71
Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE .....	71
Serwis .....	72
Importer .....	72



## Wstęp

### Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 373026\_2104 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

### Uwagi dotyczące znaków towarowych

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka samochodowa jest elementem wyposażenia pojazdu, podłączanym do gniazda zasilania pokładowego w samochodzie (gniazdo zapalniczki) i jest przeznaczona wyłącznie do ładowania i obsługi urządzeń elektronicznych. Służą do tego trzy gniazda USB oraz gniazdo zasilania pokładowego.

Ładowarka samochodowa nadaje się tylko do pojazdów, w których biegun ujemny akumulatora znajduje się na karoserii. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.

Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

## Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### **Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Aby uniknąć ryzyka ciężkich obrażeń ciała lub śmierci, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym ostrzeżeniu.

### UWAGA

#### **Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, przestrzegaj instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu.

### WSKAZÓWKA

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Znak E jest znakiem dopuszczenia służącym do oznaczania podlegających homologacji podzespołów pojazdów silnikowych, informującym o przeprowadzeniu niezbędnych badań i uzyskaniu homologacji typu ECE. Litery „xx” są znakami-wypełnierzami określającymi kraj, w którym wystawiono homologację.



Symbol Smart Fast Charge oznacza, że zastosowana technologia umożliwia skrócenie czasu ładowania kompatybilnych urządzeń. Kompatybilnym, podłączonym urządzeniom automatycznie sygnalizowane jest, że zużywają maksymalny użyteczny prąd ładowania.

## Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. To urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może doprowadzić do obrażeń u ludzi i szkód materialnych.

### Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych albo umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**

- Nie narażać urządzenia na oddziaływanie wysokich temperatur lub dużej wilgotności powietrza. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju wewnątrz samochodu i schowka może się bardzo mocno nagrzewać. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.
- Nie należy obsługiwać urządzenia w trakcie prowadzenia samochodu lub innego pojazdu. Może to być źródłem niebezpieczeństw w ruchu drogowym.
- Korzystając z urządzenia wraz z podłączonymi urządzeniami, należy upewnić się, że nie przeszkadza to w kierowaniu i hamowaniu pojazdem, nie zakłóca funkcji innych systemów pojazdu (np. poduszek powietrznych) ani nie ogranicza pola widzenia podczas jazdy.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku pojawienia się nietypowych odgłosów, zapachu spalenizny lub dymu należy natychmiast odłączyć urządzenie od gniazda zasilania pokładowego pojazdu. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz nie znajdują się żadne elementy wymagające konserwacji. Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one również utratę gwarancji.

## Zakres dostawy

- ◆ Wyjmij z opakowania wszystkie elementy urządzenia oraz skrócona instrukcja obsługi.
- ◆ Usuń wszystkie części opakowania.

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

- ▶ Elementów opakowania nie udostępniaj dzieciom do zabawy.  
**Niebezpieczeństwo uduszenia.**

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- ładowarka samochodowa
- Niniejsza skrócona instrukcja obsługi

### WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności elementów i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Opis części

- 1 Dioda LED trybu pracy
- 2 Gniazdo zasilania pokładowego pojazdu
- 3 3× gniazdo USB typu A

## Uruchomienie

### UWAGA

- ▶ Całkowity pobór prądu przez urządzenia podłączone do wszystkich gniazd USB ❸ nie może przekraczać 3,4 A. W przypadku korzystania z każdego z gniazd USB ❸ pobór prądu przez urządzenie nie może przekraczać 2,4 A. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
  - ▶ Maksymalny prąd wyjściowy wszystkich gniazd USB ❸ wynosi 3,4 A. Maksymalny prąd wyjściowy pojedynczego gniazda USB ❸ wynosi 2,4 A.
- ◆ Podłącz ładowarkę samochodową do złącza 12/24 V pojazdu. Jest to zwykle gniazdo instalacji pokładowej (gniazdo zapalniczki) na desce rozdzielczej samochodu. Wiele pojazdów posiada drugie gniazdo zasilania w strefie tylnych siedzeń lub w bagażniku. Akumulatory 24 V są używane np. w ciężarówkach lub na łodziach.
  - ◆ Dioda LED trybu pracy ❶ świeci się na biało, sygnalizując w ten sposób podłączenie ładowarki samochodowej do zasilania prądem elektrycznym. Dioda LED trybu pracy ❶ będzie świecić się również wtedy, gdy do ładowarki nie będzie podłączone żadne urządzenie. W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewentualne wcześniejsze włączenie zapłonu.
  - ◆ Podłącz urządzenie do ładowarki samochodowej. Aby zapewnić optymalne ładowanie urządzeń USB, użyj do tego oryginalnego kabla USB urządzenia.
  - ◆ W razie potrzeby włącz podłączone urządzenie w celu dalszego użytkowania.

## WSKAZÓWKA

- ▶ Monitoruj stan naładowania podłączonego urządzenia.
- ◆ Po zakończeniu procesu ładowania urządzenia odłącz podłączone urządzenie od ładowarki samochodowej.
- ◆ Odłącz ładowarkę samochodową od gniazda zasilania pokładowego pojazdu, gdy nie jest już potrzebna.

## UWAGA

- ▶ Nigdy nie podłączaj ładowarki samochodowej bez ładowania urządzenia! Ładowarka samochodowa pobiera energię również w trybie bezczynności i dlatego po użyciu musi być odłączona od gniazda zasilania pokładowego pojazdu! W przeciwnym razie przy wyłączonym silniku może dojść do rozładowania akumulatora.

## Rozwiązywanie problemów

**Podłączone urządzenie nie jest ładowane (dioda LED trybu pracy ❶ nie świeci się na biało).**

- ◆ Brak połączenia z gniazdem zasilania pokładowego pojazdu. Sprawdź połączenie.
- ◆ W zależności od typu pojazdu konieczne może być ewentualne wcześniejsze włączenie zapłonu.

**Biała dioda LED trybu pracy ❶ gaśnie po podłączeniu urządzenia.**

- ◆ Ładowarka samochodowa jest przeciążona i nie ładuje już podłączonych urządzeń. Zadziałał wewnętrzny bezpiecznik nadprądowy. Odłącz wszystkie podłączone urządzenia od ładowarki samochodowej. Biała dioda LED trybu pracy ❶ zapala się natychmiast, a ładowarka samochodowa jest gotowa do ponownego użycia.

## Czyszczenie i przechowywanie

### UWAGA

- ▶ Przed czyszczeniem oraz w przypadku niekorzystania z urządzenia należy je odłączyć od złącza 12/24 V pojazdu.
  - ▶ Latem i zimą temperatury wewnątrz pojazdu mogą osiągać ekstremalne wartości. Dlatego, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy przechowywać go w pojeździe.
  - ▶ Nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach żrących lub ściernych ani zawierających rozpuszczalniki. Mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ◆ Powierzchnie urządzenia czyścić miękką, suchą ściereczką.
  - ◆ Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nienarażonym na pył i bezpośrednie działanie promieni słonecznych.



## Utylizacja

### Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta.



Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

### Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów.

Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Załącznik

### Dane techniczne

Napięcie wejściowe/ prąd wejściowy / maks. pobór mocy:

12 V  $\equiv$  (prąd stały)/5 A / maks. 60 W

24 V  $\equiv$  (prąd stały)/5 A / maks. 120 W

Napięcie/prąd wyjściowy gniazda USB ③:

5 V  $\equiv$ , maks. 2,4 A (odpowiednio)

Całkowity maks. prąd wyjściowy gniazda USB ③:

3,4 A

Napięcie/prąd wyjściowy gniazda zasilania pokładowego pojazdu ②:

12 V  $\equiv$ /3,4 A

24 V  $\equiv$ /4,2 A

### Informacje dotyczące deklaracji zgodności UE

**CE** To urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami oraz pozostałymi ważnymi przepisami dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU, regulaminu ONZ R10 oraz dyrektywy w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2011/65/EU.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

## Serwis

**PL** Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 373026\_2104

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.  
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>74</b>
Informácie o tomto krátkom návode .....	74
Upozornenia týkajúce sa ochranných známk .....	74
Používanie v súlade s účelom .....	74
Použitie výstražné upozornenia a symboly .....	75
<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>76</b>
Základné bezpečnostné upozornenia .....	76
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>78</b>
<b>Opis dielov</b> .....	<b>78</b>
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>79</b>
<b>Hľadanie chýb</b> .....	<b>80</b>
<b>Čistenie a uskladnenie</b> .....	<b>81</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>82</b>
Likvidácia prístroja .....	82
Likvidácia obalu .....	82
<b>Príloha</b> .....	<b>83</b>
Technické údaje .....	83
Upozornenie k EÚ vyhláseniu o zhode .....	83
Servis .....	84
Dovozca .....	84

## Úvod

### Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu.



Naskenovaním QR-kódu sa dostanete priamo na servisnú stránku Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla výrobku (IAN) 373026\_2104 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

### ⚠ VÝSTRAHA!

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Ušchovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

### Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

### Používanie v súlade s účelom

Nabíjací adaptér do automobilu je príslušenstvom pre automobily na pripájanie do palubnej zásuvky (zapaľovač cigariet) a je určený výlučne na nabíjanie a prevádzku elektronických prístrojov. Na tento účel slúžia tri USB zdiery a jedna palubná zásuvka.

Nabíjací adaptér do automobilu je určený len do tých vozidiel, pri ktorých sa mínusový pól batérie nachádza na karosérii. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s účelom sú vylúčené. Riziko nesie samotný prevádzkovateľ.

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom krátky návod sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

### NEBEZPEČENSTVO

**Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje hroziacu nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

### POZOR

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- Aby sa zabránilo vecným škodám, musia sa dodržiavať pokyny uvedené v tomto výstražnom upozornení.

### UPOZORNENIE

- Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.



Značka E je kontrolná značka na označenie konštrukčných dielov motorových vozidiel s povinnosťou schválenia a znamená, že boli vykonané potrebné skúšky a bolo udelené schválenie konštrukčného typu v zmysle ECE. Písmená „xx“ sú skratky pre krajinu, v ktorej bolo schválenie vydané.



Symbol Smart Fast Charge znamená, že vďaka použitej technológii je možný kratší čas nabijania kompatibilných zariadení. Kompatibilným pripojeným prístrojom sa automaticky signalizuje, že používajú maximálne použiteľný nabíjací prúd.

## Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia pre manipuláciu s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

### Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.

- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajúte obalové materiály mimo dosahu detí.  
**Hrozí nebezpečenstvo udusení!**
- Prístroj nikdy nevystavujte extrémnym teplotám ani vysokej vlhkosti vzduchu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. V prípade dlhšieho státia vznikajú v interiéri a v odkladacej skrinke vozidla extrémne vysoké teploty. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické zariadenia.
- Počas riadenia automobilu alebo iného vozidla s prístrojom nemanipulujte. V cestnej premávke to predstavuje zdroj nebezpečenstva.
- Pri používaní prístroja vrátane pripojených zariadení sa ubezpečte, že nepredstavujú žiadne obmedzenie pri vedení vozidla, brzdení ani pre použiteľnosť iných prevádzkových systémov vozidla (napr. airbagy) a neobmedzujú vaše zorné pole pri jazde.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín.
- Nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.
- V prípade, že zaregistrujete nezvyčajné zvuky, zápach ohňa alebo dym, prístroj okamžite vytiahnite z palubnej zásuvky. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Nikdy neotvárajte kryt zariadenia. Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely, na ktorých možno vykonať údržbu. Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo prostredníctvom zákazníckeho servisu. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.



## Rozsah dodávky

- ♦ Vyberte všetky diely a krátky návod z obalu.
- ♦ Odstráňte všetok obalový materiál.

### NEBEZPEČENSTVO

- ▶ Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.  
**Hrozí nebezpečenstvo udusenía.**

Dodávka pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- Nabíjací adaptér do automobilu
- Tento krátky návod

### UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

## Opis dielov

- 1 Prevádzková LED dióda
- 2 Palubná zásuvka
- 3 3× USB zdieľky typu A

## Uvedenie do prevádzky

### POZOR

- ▶ Celkový príkon prístrojov pripojených ku všetkým USB zdierkam ❸ nesmie byť vyšší ako 3,4 A. Pri každej jednotlivjej USB zdierke ❸ odber prúdu vášho prístroja nesmie byť vyšší ako 2,4 A. Bližšie informácie získate v návode na obsluhu vášho prístroja.
  - ▶ Maximálny odber prúdu všetkých USB zdierok ❸ činí 3,4 A. Maximálny odber prúdu jednotlivjej USB zdierky ❸ činí 2,4 A.
- ◆ Zastrčte nabíjaci adaptér do automobilu do 12/24 V prípojky vášho vozidla. Spravidla je to palubná zásuvka (zapaľovač cigariet) na prístrojovej doske vášho auta. Mnohé vozidlá majú druhú prípojku v oblasti zadných sedadiel alebo v batožinovom priestore. 24-voltové batérie nájdete napr. v nákladných vozidlách alebo na člnoch.
  - ◆ Prevádzková LED dióda ❶ svieti bielo a signalizuje, že nabíjaci adaptér do automobilu je pripojený na napájanie. Prevádzková LED dióda ❶ svieti aj vtedy, keď nie je pripojený žiaden prístroj. Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapaľovanie.
  - ◆ Pripojte svoj prístroj k nabíjaciemu adaptéru do automobilu. Pre USB prístroje použite originálny USB kábel vášho prístroja, aby sa umožnilo optimálne nabíjanie.
  - ◆ V prípade potreby zapnite váš pripojený prístroj na ďalšie použitie.

### UPOZORNENIE

- ▶ Pozorujte stav nabitia na vašom pripojenom prístroji.

- ◆ Po ukončení nabíjania odpojte pripojený prístroj od nabíjacieho adaptéra do automobilu.
- ◆ Keď už nabíjací adaptér do automobilu nepotrebuje, vyťahnite ho z palubnej zásuvky.

## POZOR

- ▶ Nabíjací adaptér do automobilu nikdy nepripájajte bez toho, aby ste nabíjali váš prístroj! Nabíjací adaptér do automobilu odoberá prúd aj v stave nečinnosti, preto sa musí po použití odpojiť z palubnej zásuvky! V opačnom prípade sa aj pri nezapnutom motore batéria vybíja.

## Hľadanie chýb

**Pripojený prístroj sa nenabíja (prevádzková LED dióda ❶ nesvieti bielo).**

- ◆ Žiadne spojenie k palubnej zásuvke. Skontrolujte spojenie.
- ◆ Podľa typu vozidla sa príp. musí vopred zapnúť zapalovanie.

**Prevádzková LED dióda ❶ zhasne potom, ako sa pripojí prístroj.**

- ◆ Nabíjací adaptér do automobilu je preťažený a už nenabíja pripojené prístroje. Bola aktivovaná interná nadprúdová poisťka. Odpojte od nabíjacieho adaptéra do automobilu všetky pripojené prístroje. Biela prevádzková LED dióda ❶ sa bezprostredne rozsvieti a nabíjací adaptér do automobilu je znovu pripravený na prevádzku.

## Čistenie a uskladnenie

### POZOR

- ▶ Prístroj pred čistením a pri nepoužívaní odpojte od 12/24 V prípojky.
  - ▶ Teploty vo vnútornom priestore vozidla môžu dosiahnuť v lete a v zime extrémne hodnoty. Neskladujte preto prístroj vo vozidle, aby sa predišlo poškodeniu vozidla.
  - ▶ Nepoužívajte žiadne žieravé, abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel. Tieto môžu porušiť povrch prístroja.
- ◆ Vyčistite všetky povrchy prístroja mäkkou, suchou handrou.
  - ◆ Skladujte prístroj na suchom a bezprašnom mieste, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.

## Likvidácia

### Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj nesmiete po uplynutí doby používania likvidovať s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach zabezpečujúcich likvidáciu, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

### Likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

### Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a roztriedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

## Príloha

### Technické údaje

**Vstupné napätie/vstupný prúd/Max. príkon:**

12 V  $\text{---}$  (jednosmerný prúd)/5 A / max. 60 W

24 V  $\text{---}$  (jednosmerný prúd)/5 A / max. 120 W

**Výstupné napätie/výstupný prúd USB zdierok ③:**

5 V  $\text{---}$ , max. 2,4 A (zakaždým)

**Celkový max. výstupný prúd USB zdierok ③:**

3,4 A

**Výstupné napätie/výstupný prúd palubnej zásuvky ②:**

12 V  $\text{---}$ /3,4 A

24 V  $\text{---}$ /4,2 A

### Upozornenie k EÚ vyhláseniu o zhode

**CE** Tento prístroj z hľadiska zhody zodpovedá základným požiadavkám a iným relevantným predpisom smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EU, UN R10 a smernice RoHS 2011/65/EU.

Kompletné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii u dovozcu.

## Servis

**SK** Servis Slovensko  
Tel. 0850 232001  
E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 373026\_2104

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NEMECKO  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>86</b>
Información sobre esta guía breve .....	86
Indicaciones sobre las marcas comerciales .....	86
Uso previsto .....	86
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados .....	87
<b>Seguridad</b> .....	<b>88</b>
Indicaciones básicas de seguridad .....	88
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>90</b>
<b>Descripción de las piezas</b> .....	<b>90</b>
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	<b>91</b>
<b>Eliminación de fallos</b> .....	<b>92</b>
<b>Limpieza y almacenamiento</b> .....	<b>93</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>94</b>
Desecho del aparato .....	94
Desecho del embalaje .....	94
<b>Anexo</b> .....	<b>95</b>
Características técnicas .....	95
Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE .....	95
Asistencia técnica .....	96
Importador .....	96



## Introducción

### Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas.



Si escanea el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 373026\_2104.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

### Indicaciones sobre las marcas comerciales

■ USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc. El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

### Uso previsto

El cargador para vehículos es un adaptador diseñado para su conexión a la toma de a bordo del vehículo (conexión del mechero) y está previsto exclusivamente para la carga y el funcionamiento de dispositivos electrónicos. Para ello, cuenta con tres puertos USB y una conexión para la toma de a bordo.

El cargador para vehículos solo es apto para los vehículos en los que el polo negativo de la batería esté conectado a la carrocería. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

## Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En esta guía breve se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

### PELIGRO

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.**

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

### ATENCIÓN

**Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.**

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

### INDICACIÓN

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.



La marca E es una marca de homologación que distingue a los componentes de vehículos que deben homologarse y señala que se han realizado las pruebas necesarias y se ha concedido una homologación ECE. Las letras "xx" son marcadores de posición y se refieren al país en el que se haya expedido la homologación.



El símbolo de Smart Fast Charge indica que, gracias a la tecnología utilizada, es posible reducir el tiempo de carga de los dispositivos compatibles. Al conectarse dispositivos compatibles, se señala automáticamente el uso de la máxima corriente de carga disponible.

## Seguridad

En este capítulo obtendrá indicaciones de seguridad importantes para el manejo del aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

### Indicaciones básicas de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

- **⚠ ¡PELIGRO!** ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.  
**¡Existe peligro de asfixia!**
- No exponga nunca el aparato a un calor extremo ni a una humedad ambiental elevada. Este principio se aplica especialmente al almacenamiento del producto en un vehículo. Durante los estacionamientos prolongados, pueden alcanzarse temperaturas muy altas en el interior del vehículo y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del vehículo.
- No maneje el aparato mientras conduce un coche o cualquier otro vehículo, ya que representa una fuente de peligros en el tráfico rodado.
- Durante el uso del aparato y de los dispositivos que estén conectados, asegúrese de que no obstaculicen la conducción, el frenado ni el funcionamiento de otros sistemas del vehículo (p. ej., airbags) ni limiten el campo visual para la conducción.
- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- Desconecte inmediatamente el aparato de la toma de a bordo si aprecia ruidos anómalos, olor a quemado o humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.

## Volumen de suministro

- ◆ Extraiga del embalaje todas las piezas y las guía breve.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

### PELIGRO

- ▶ Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar.  
**Existe peligro de asfixia.**

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cargador para vehículos
- Esta guía breve

### INDICACIÓN

- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Descripción de las piezas

- 1 Led de funcionamiento
- 2 Conexión para la toma de a bordo
- 3 3 puertos USB tipo A

## Puesta en funcionamiento

### ATENCIÓN

- ▶ El consumo total de corriente de todos los dispositivos conectados en los puertos USB ③ no debe superar los 3,4 A. En cada puerto USB ③, el consumo de corriente del dispositivo conectado no debe superar los 2,4 A. Encontrará más información en las instrucciones de uso de su dispositivo.
  - ▶ La máxima corriente de salida de todos los puertos USB ③ es de 3,4 A. La máxima corriente de salida por cada puerto USB ③ es de 2,4 A.
- ◆ Conecte el cargador para vehículos en la conexión de 12/24 V de su vehículo. Por norma general, suele ser la toma de a bordo (conexión del mechero) situada en el cuadro de instrumentos del vehículo. No obstante, muchos vehículos tienen una segunda conexión en la zona de los asientos traseros o en el maletero. Las baterías de 24 V se usan, p. ej., en camiones o barcos.
  - ◆ Tras esto, el led de funcionamiento ① se ilumina en blanco, lo que indica que el cargador recibe corriente. El led de funcionamiento ① también se ilumina aunque no haya ningún dispositivo conectado. Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.
  - ◆ Conecte el dispositivo al cargador para vehículos. Utilice el cable USB original de su dispositivo USB para que el proceso de carga transcurra de manera óptima.
  - ◆ En caso necesario, active el dispositivo conectado para seguir utilizándolo.

## INDICACIÓN

- ▶ Observe el nivel de carga en el dispositivo conectado.
- ◆ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el dispositivo conectado del cargador para vehículos.
- ◆ Desconecte el cargador para vehículos de la toma de a bordo cuando ya no lo necesite.

## ATENCIÓN

- ▶ ¡No conecte nunca el cargador para vehículos si no pretende cargar ningún dispositivo! El cargador para vehículos también consume corriente en el modo de espera, por lo que debe desconectarse de la toma de a bordo después de su uso. De lo contrario, si el motor no está encendido, se descargará la batería.

## Eliminación de fallos

**El dispositivo conectado no se carga (el led de funcionamiento ❶ no se ilumina en blanco).**

- ◆ El aparato no está bien conectado a la toma de a bordo. Compruebe la conexión.
- ◆ Según el modelo de vehículo, es posible que primero deba encenderse el contacto de la llave.

**El led de funcionamiento ❶ se apaga tras conectar un dispositivo.**

- ◆ El cargador para vehículos está sobrecargado y ya no carga los dispositivos conectados. Se ha activado el fusible de protección interna de sobrecorriente. Desconecte todos los dispositivos conectados al cargador para vehículos. El led blanco de funcionamiento ❶ se iluminará inmediatamente y el cargador para vehículos volverá a estar listo para el funcionamiento.

## Limpieza y almacenamiento

### ATENCIÓN

- ▶ Desconecte el aparato de la conexión de 12/24 V antes de la limpieza y si no pretende seguir utilizándolo.
  - ▶ Las temperaturas pueden alcanzar valores extremos en el interior del vehículo en los meses de verano e invierno. En consecuencia, para evitar daños en el vehículo, no guarde el aparato en su interior.
  - ▶ No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos ni que contengan disolventes, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- 
- ◆ Limpie la superficie del aparato con un paño seco y suave.
  - ◆ Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.



## Desecho

### Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

### Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente.

Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

## Anexo

### Características técnicas

#### Tensión/corriente de entrada/máx. consumo de potencia:

12 V  $\overline{=}$  (corriente continua)/5 A/máx. 60 W

24 V  $\overline{=}$  (corriente continua)/5 A/máx. 120 W

#### Tensión/corriente de salida de los puertos USB ③:

5 V  $\overline{=}$ , máx. 2,4 A (cada uno)

#### Máx. corriente de salida total de los puertos USB ③:

3,4 A

#### Tensión/corriente de salida de la conexión para la toma de a bordo ②:

12 V  $\overline{=}$ /3,4 A

24 V  $\overline{=}$ /4,2 A

### Indicaciones sobre la Declaración de conformidad CE

**CE** Este aparato cumple los requisitos básicos y las demás normas relevantes de la Directiva relativa a la compatibilidad electro-magnética 2014/30/EU, del Reglamento n.º 10 de la CEPE, así como de la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2011/65/EU.

Puede solicitarse la Declaración de conformidad CE completa al importador.

## Asistencia técnica

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 373026\_2104

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALEMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Indholdsfortegnelse

<b>Introduktion</b> .....	<b>98</b>
Informationer til denne kvikvejledning .....	98
Information om varemærker .....	98
Forskriftsmæssig anvendelse .....	98
Anvendte advarsler og symboler .....	99
<b>Sikkerhed</b> .....	<b>100</b>
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger .....	100
<b>Pakkens indhold</b> .....	<b>102</b>
<b>Beskrivelse af delene</b> .....	<b>102</b>
<b>Ibrugtagning</b> .....	<b>103</b>
<b>Fejlsøgning</b> .....	<b>104</b>
<b>Rengøring og opbevaring</b> .....	<b>105</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>106</b>
Bortskaffelse af produktet .....	106
Bortskaffelse af emballage .....	106
<b>Tillæg</b> .....	<b>107</b>
Tekniske data .....	107
Info om EU-overensstemmelseserklæringen .....	107
Service .....	108
Importør .....	108

## Introduktion

### Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning.



Ved at scanne denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 373026\_2104.

### ⚠ ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

### Information om varemærker

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc. Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

### Forskriftsmæssig anvendelse

Bilopladeradapteren er en supplerende del til bilen, som kan tilsluttes bilens stik (cigaretænderen), og den er udelukkende beregnet til opladning og brug af elektroniske apparater. Det gøres ved hjælp af tre USB-stik og et cigaretænderstik. Bilopladeradapteren er kun beregnet til køretøjer, som har batteriets minuspol på karosseriet. Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-forskriftsmæssig.

Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssige eller industrielle anvendelser. Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af ikke-for-skriftsmæssig anvendelse. Denne risiko påhviler ejeren alene.

## Anvendte advarsler og symboler

I den foreliggende kvikvejledning anvendes følgende advarsler:

### FARE

#### **En advarsel på dette faretrin angiver en truende farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsfald.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsfald undgås.

### OBS

#### **En advarselsinformation på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

### BEMÆRK

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



E-mærkningen er et godkendelsesmærke til godkendelsespligtige dele i køretøjer og dokumenterer, at de krævede kontroller er blevet gennemført, og at produktet har opnået en ECE-typegodkendelse. Bogstaverne "xx" er pladsholdere og står for landet, hvor godkendelsen er udstedt.



Smart Fast Charge-symbolet angiver, at kortere opladningstider for kompatible enheder er muligt på grund af den anvendte teknologi. For kompatible, tilsluttede enheder vises automatisk, at de bruger den maksimalt anvendelige ladestrøm.

## Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger vedrørende brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

### Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- **⚠ FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn.

**Der er fare for kvælning!**

- Udsæt ikke produktet for ekstrem varme eller høj luftfugtighed. Det gælder især ved opbevaring i biler. Ved længere tids parkering bliver temperaturen inde i bilen og i handskerummet meget høj. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra bilen.
- Betjen ikke produktet, hvis du kører bil eller et andet køretøj. Betjening af produktet kan være årsag til ulykker i trafikken.
- Sørg for, at produktet inklusive de tilsluttede enheder ikke udgør en forhindring ved styring og bremsning eller for bilens øvrige driftssystemers funktion (f.eks. airbags), når det monteres, samt for at udsynet ikke begrænses under kørslen.
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Lad aldrig produktet være tændt uden opsyn.
- Træk straks produktet ud af stikket, hvis du registrerer usædvanlige lyde, brandlugt eller røgudvikling. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.
- Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele indeni, der skal vedligeholdes. Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.



## Pakkens indhold

- ◆ Tag alle dele og kvikvejledning ud af emballagen.
- ◆ Fjern al emballagen.

### FARE

- ▶ Emballagematerialer må ikke bruges til leg.  
**Der er fare for kvælning.**

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Biloplader-adapter
- Denne kvikvejledning

### BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

## Beskrivelse af delene

- 1 Drifts-LED
- 2 Cigaretstående
- 3 3× USB-stik type A

## Ibrugtagning

### OBS

- ▶ Det samlede strømforbrug for de enheder, der er tilsluttet til alle USB-stikkene ❸, må ikke overstige 3,4 A. For hver individuelle anvendelse af et USB-stik ❸ må enhedens strømforbrug ikke overstige 2,4 A. Nærmere oplysninger findes i betjeningsvejledningen til enheden.
- ▶ Den maksimale udgangsstrøm for samtlige USB-stik ❸ er 3,4 A. Den maksimale udgangsstrøm for de individuelle USB-stik ❸ er 2,4 A.
- ◆ Sæt bilopladeradapteren ind i bilens 12/24 V-stik. Det er som regel stikket (cigaretænderen) på bilens instrumentbræt. Mange biler har endnu en tilslutning ved bagsædet eller i bagagerummet. 24 volts-batterier anvendes f.eks. i lastbiler eller på både.
- ◆ Drifts-LED'en ❶ lyser hvidt og indikerer dermed, at bilopladeradapteren er tilsluttet strømforsyningen. Drifts-LED'en ❶ lyser også, hvis der ikke er tilsluttet en enhed. Muligvis skal bilen først tændes – det afhænger af bilypen.
- ◆ Forbind enheden med bilopladeradapteren. Brug det originale USB-kabel til USB-enheden for at sikre optimal opladning.
- ◆ Tænd for den tilsluttede enhed, hvis du fortsat vil anvende den.

### BEMÆRK

- ▶ Vær opmærksom på opladningsstatus for den tilsluttede enhed.

- ◆ Den tilsluttede enhed skal afbrydes fra bilopladeropladeren, når enhedens opladning er afsluttet.
- ◆ Tag bilopladeradapteren ud af cigarettænderstikket, når du ikke skal bruge den mere.

## OBS

- ▶ Tilslut aldrig bilopladeradapteren uden at oplade enheden! I dvale-tilstand bruger bilopladeradapteren også strøm, og den skal derfor fjernes fra strømforsyningens stik efter brug! Ellers aflades batteriet, hvis motoren ikke er tændt.

## Fejlsøgning

### Den tilsluttede enhed oplades ikke (drifts-LED ❶ lyser ikke hvidt).

- ◆ Ingen forbindelse til bilens stik. Kontrollér forbindelsen.
- ◆ Muligvis skal bilen først tændes – det afhænger af biltypen.

### Drifts-LED ❶ slukkes, når der tilsluttes en enhed.

- ◆ Bilopladeradapteren er overbelastet og oplader ikke længere de tilsluttede enheder. Den interne overstrømsikring er udløst. Afbryd alle de tilsluttede enheder fra bilopladeradapteren. Den hvide drifts-LED ❶ lyser med det samme, og bilopladeradapteren er klar til brug igen.

## Rengøring og opbevaring

### OBS

- ▶ Frakobl produktet fra 12/24-V-tilslutningen før rengøring, og når det ikke bruges længere.
  - ▶ Temperaturen inde i bilen kan stige og falde til ekstreme temperaturer om sommeren og om vinteren. Opbevar derfor ikke produktet i bilen, så skader på bilen undgås.
  - ▶ Brug ikke rengøringsmidler, der er ætsende, skurende eller indeholder opløsningsmidler. De kan angribe produktets overflader.
- ◆ Rengør produktets overflader med en blød, tør klud.
  - ◆ Opbevar produktet et rent, tørt og støvfrit sted uden direkte sol.

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU.

Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

### Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.




Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse.


Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

## Tillæg


### Tekniske data

#### Indgangsspænding/-strøm / maks. strømforbrug:

12 V  (jævnstrøm)/5 A / maks. 60 W

24 V  (jævnstrøm)/5 A / maks. 120 W

#### Udgangsspænding/-strøm USB-stik ③:

5 V , maks. 2,4 A (hver især)

#### Samlet maks. udgangsstrøm USB-stik ③:

3,4 A

#### Udgangsspænding/-strøm cigarettænderstik ②:

12 V  / 3,4 A

24 V  / 4,2 A

### Info om EU-overensstemmelseserklæringen



Dette produkt stemmer overens med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i EMC-direktivet 2014/30/EU, UN R10 og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

## Service

Ⓚ Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 373026\_2104

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informácií · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information: 08 / 2021 · Ident.-No.: TCA3A1-072021-2

IAN 373026\_2104